

In fulfilment thereof, I have the honor to inform you that I will send a copy of your note to Mr. Lerdo de Tejada this very day; and, at the same time, I take the occasion of expressing to you Mr. Secretary, the assurances of my most distinguished consideration.

M. ROMERO.

Hon. WILLIAM H. SEWARD, &c., &c., &c.

No. 13.

Mr. Romero to Mr. Seward.

[Translation.]

MEXICAN LEGATION TO THE UNITED STATES,
New York, 14th of September, 1865.

MR. SECRETARY: I have the honor to remit to you a copy of No. 95 of the "official newspaper of the government of the State of Tabasco," of the 20th July last, which came to my hands a short time since, in which you will see the congratulation which the governor of that State addressed on that same date of July to the consul of the United States at San Juan Bautista on the termination of the civil war in this country, manifesting at the same time his sorrow for the assassination of President Lincoln.

It is satisfactory to me to send you this communication as proof of the sympathies which the Mexican people have for the people of the United States; of the sorrow with which they heard of their misfortunes, and of the rejoicing with which they celebrate their victories; well understanding that circumstances had become so complicated that the fate of the two peoples might be considered as identified, and that events favoring the United States could not be less than favorable to the cause of Mexican nationality.

I avail of this occasion to renew to you, Mr. Secretary, the assurances of my most distinguished consideration.

M. ROMERO.

Hon. WILLIAM H. SEWARD, &c.

[Enclosure No. 1.—Translation.]

[From the Boletín Oficial of Tabasco, vol. 1, No. 95, July 20, 1865.]

MEXICAN REPUBLIC, POLITICAL AND MILITARY
GOVERNMENT OF THE STATE OF TABASCO,
San Juan Bautista, July 4, 1865.

MR. CONSUL: The kindred people of this continent, united in the lovely bonds of democracy, ought to share mutually in its joys and its sorrows. For this reason Mexico will ever deplore the unfortunate event of the 14th of April last, the death of the illustrious champion of liberty, in the city of Washington. For this reason will Mexico forget her past misfortunes, in the midst of her present trials, and congratulate the great and heroic people of the United States on this day of glorious memory.

Accept, then, Mr. Consul, on this day—the anniversary of that auspicious day when your ancestors proclaimed their independence in the city of Philadelphia—my sincere congratulations, as a private individual, and as the representative of this State, of whose sympathies I believe myself, on this occasion, the most faithful interpreter.

Accept also, in the name of your government, the demonstrations of esteem and good will from the garrison of this place, who have kindred sentiments, and trust that Mexico in general, and Tabasco in particular, will be worthy members of the great democratic family that people the world of Columbus, in spite of the mean strategy now used to divide us.

I make vows to Providence for the happiness of the United States, and pray that the peace the great republic has just conquered at such a great sacrifice may last long, for the good of humanity.

You will please accept, on this account, the assurances of my personal esteem and consideration.

Republic and liberty! San Juan Bautista, 4th of July, 1865.

G. MENDEZ.

LEON ALEJO TORRE, *First Officer.*

B. N. SANDERS,

Consul of the United States at this port, Present.

[Enclosure No. 2.—Translation.]

CONSULATE OF THE UNITED STATES,
San Juan Bautista, July 4, 1865.

SIR: As the accredited agent of my government at this capital, I give you my most sincere thanks for the eloquent and expressive homage offered in your communication of this morning to the memory of our deceased and patriot President, who fell beneath the hands of that most ignoble of criminals—an assassin; and at the same time, as a citizen of the United States, and in the name of that people, I give thanks to you, and through you to all the citizens of this State who may favor the democratic constitutional system, sincerely felicitating them on the anniversary of our national independence.

Let it be permitted to me to assure your excellency, that with sentiments of the purest gratification and infinite satisfaction I will make known to the government at Washington that Mexico, forgetting on this day her misfortunes and calamities, sends her on the wings of the morning fresh proofs of her brotherly friendship, and reminds her once more, in the midst of her afflictions and calamities, of her eternal attachment to democratic principles.

It is very proper that two sister republics of the New World should rejoice on the happy termination of our giant war, as it must be admitted that if the integrity and unity of our republic had been destroyed, ten years would not elapse ere the new hemisphere would again fall under the domination of the Old World. This day, throughout all the circuit of the United States, the grandest spectacle ever witnessed by man is gazed on with admiration. A nation of thirty millions of inhabitants, who were yesterday at war among themselves, pardoning and forgetting the animosities engendered by civil war, this day reunite in their respective cities and districts unanimously cheering in solemn utterances, which will resound forever; and as the rainbow is a witness of harmony between earth and heaven, so will this day be held by all the people of the United States as a guarantee of peace between east and west, north and south, by all generations to come.

Let us, then, rejoice on the complete restoration of the Union, which, by affixing the seal of experience to the declarations of the wise men who eighty-nine years ago laid the foundation-stone of the great transatlantic republic, demonstrates to the universe that our system of government can sustain, and remain unhurt, assaults which would destroy the very foundation of any nation not based upon democratic principles. Let us rejoice, therefore, in the triumph of the indestructible Constitution in its pristine vigor, for it has opened a new era in the